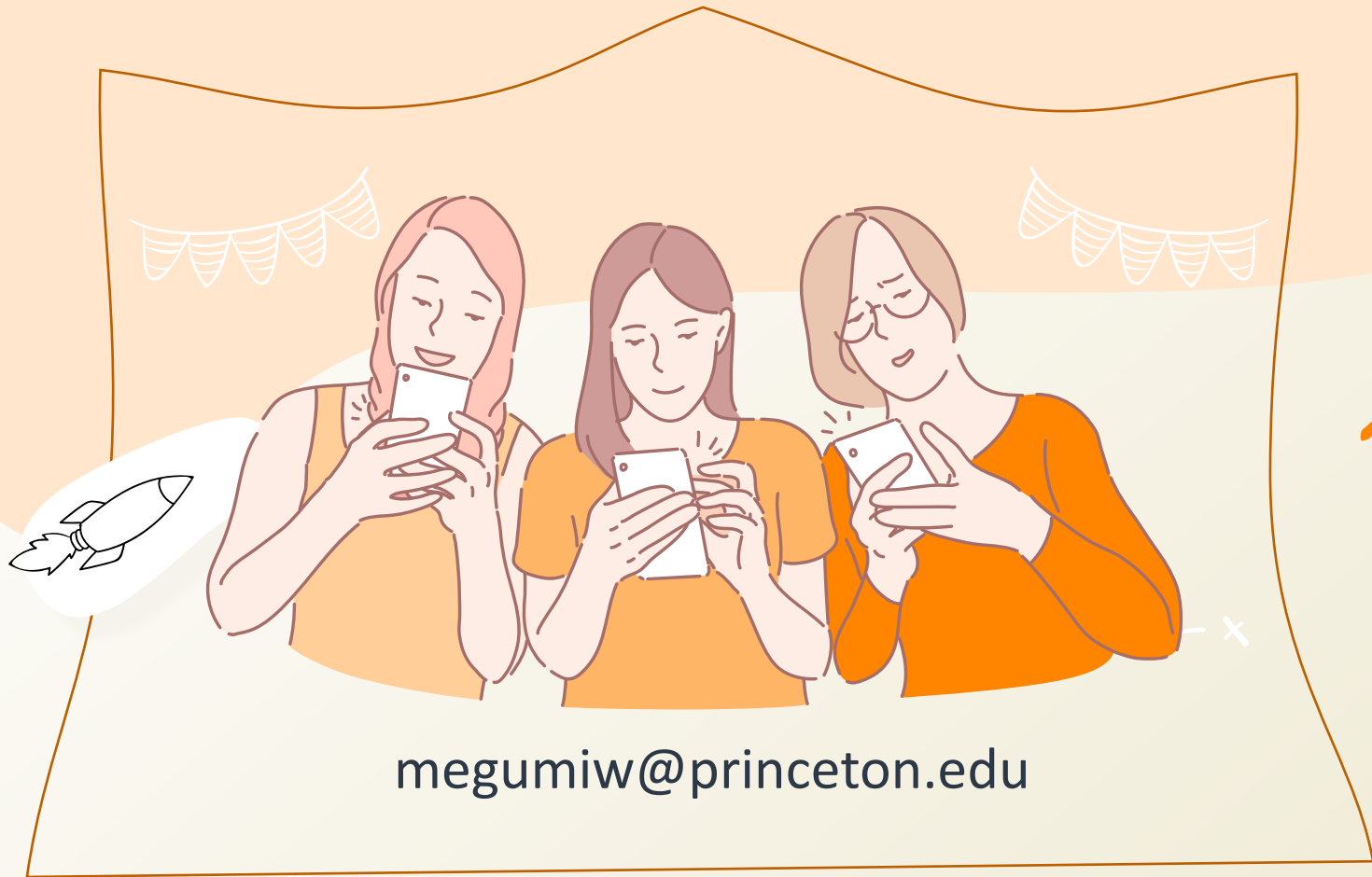




Life Story Project:

Connecting and Reconnecting People

Megumi Watanabe

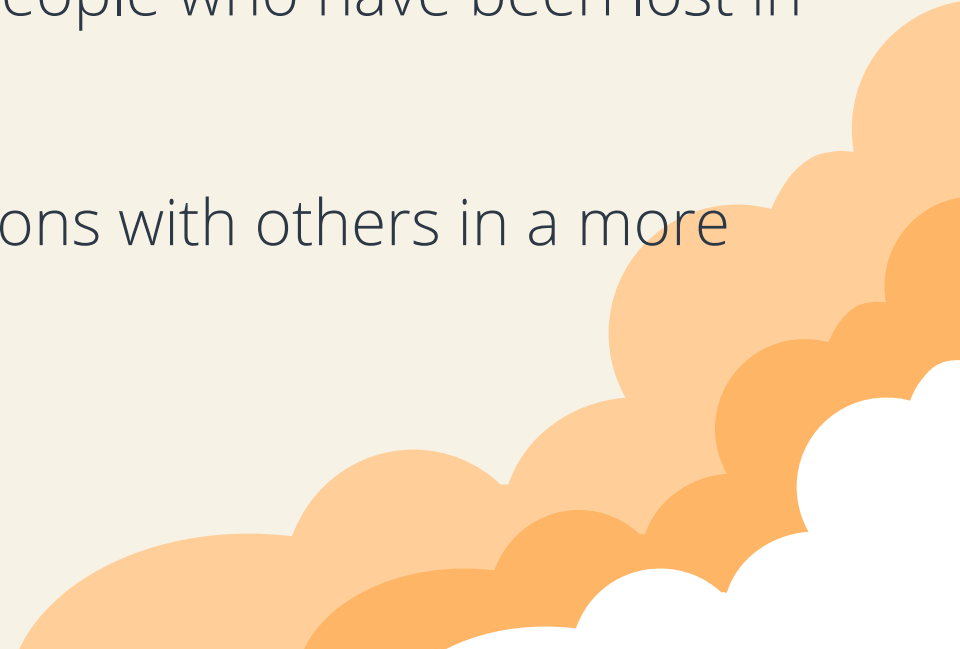


megumiw@princeton.edu



How can we connect and reconnect others?



- How do we connect with people virtually?
 - How do we connect with people outside the community?
 - How do we connect with people who have been lost in touch?
 - How do we make connections with others in a more meaningful way?
- 



What is Life Story Project?

A life story project will provide an opportunity to students as they interview people around them using Zoom, Voice Memos, etc. and write life stories to be shared with classmates.



What is “Life Story”?



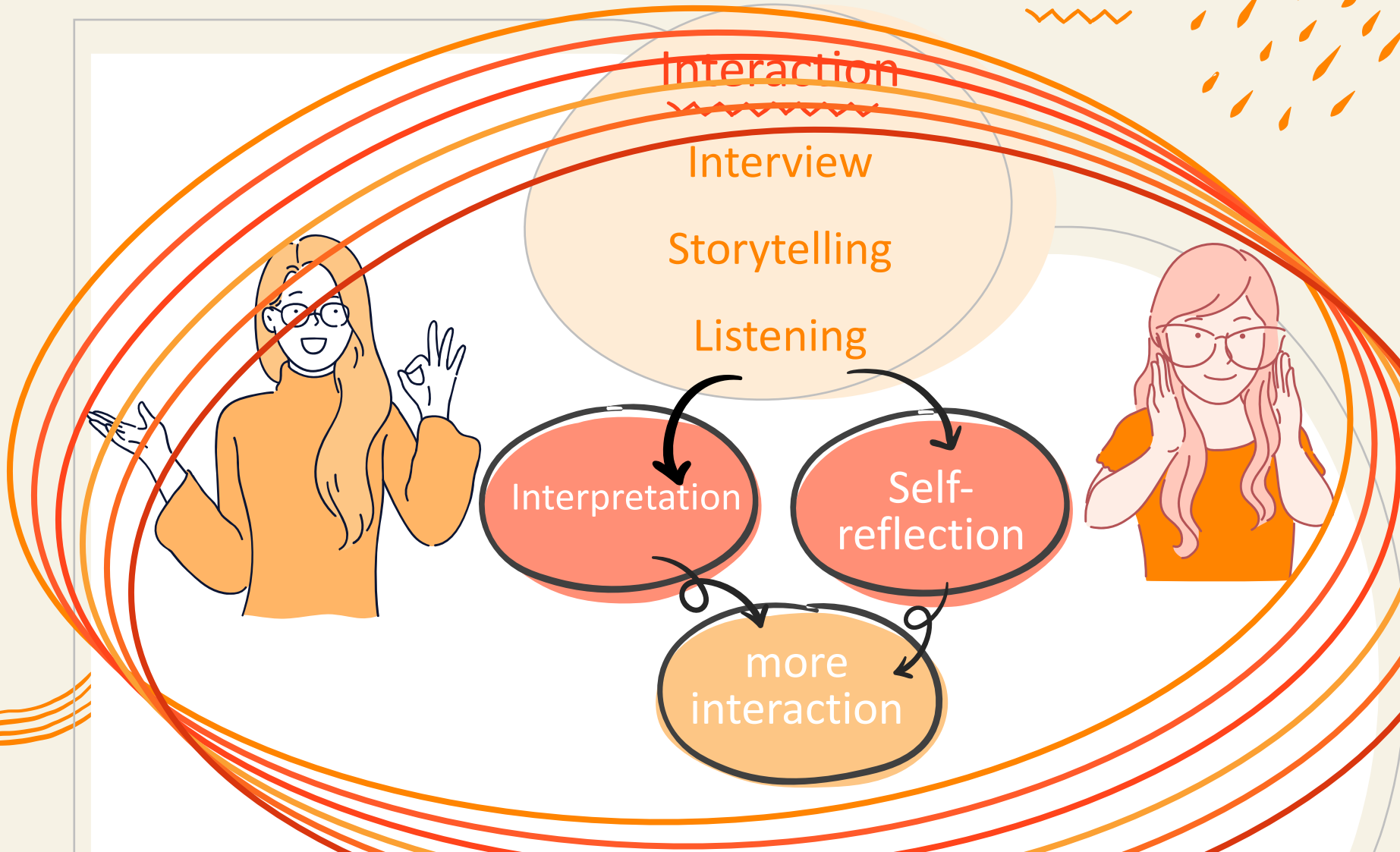
“A life story is the story a person chooses to tell about the life he or she has lived, told as completely and honestly as possible, what is remembered of it, and what the teller wants others to know of it, usually as a result of a guided interview by others.”

(Atkinson, 1998, p. 8)



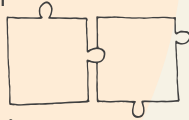
Why Life Story?

How can Life Story connect/reconnect people?



Some of the examples which we can take advantage of **the advanced technology**:

☀️ Connect and interact with people of different backgrounds and people in distance more easily
(Tohsaku, Nazikian, and Park, 2021)



☀️ Reach out and obtain the large amount of information more easily and quickly
(Tohsaku, Nazikian, and Park, 2021)



☀️ Reread/rewatch/relisten to the recorded materials.





Life Story Project in College Level Language Course

- Level: Intermediate High/Advanced Low
(ACTFL Proficiency Guidelines, 2012)
- Participants: Undergraduates (and Graduate students)
- Class Size: Small (around 5-12)
- Class Format: Online (2020), In-person (2021)
- Weeks: 14weeks + Reading Period (1 semester)
- Frequency: Class Time (once a week 20min/240min)
+ Homework (0.5-1hr/week)
- Grade: Yes (10% of the total grade)

☀️ How did I design Life Story Project?

01

Intro

02

**Making an
Appointment**

03

Planning

04

**Interview
and
Recording**

05

Scripting

07

**Essay
Submission**

06

**Editing
and
Confirmation**

08

**Class
Presentation**

プロジェクトの宿題 1

1. 今までにインタビューをしたことがありますか。誰にどんなことを聞いたことがあるのか書いてください。日本語ではなくて、英語や他の言語でのインタビューでもいいです。

2. そのインタビューで難しかったことは何ですか。

3. このインタビューのプロジェクトについて、どんなことをしたいかブレイン・ストーミングをしてみましょう。9/8(水)の授業でグループで話しますから、以下を考えて簡単にメモをしておいてください。

- 誰（どんな人）にインタビューしてみたいですか。

- どんなことを聞きいてみたいですか。

JPN301_Life Story_Project_Checklist For Interview

インタビューをお願いする時に、インタビューをする人に次の点を説明してください！

インタビューの目的：

日本語の授業で日本語を使ったライフ・ストーリーのインタビューをして、文章にし、クラスで発表します。 (どうして、その人にインタビューしたいのか、その理由もきちんと説明してください。)

インタビューの取り扱い(handling)について：

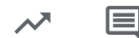
1. インタビューは全部日本語でします。
2. インタビューは記録 (recording) のために録画したり (to record video) 、録音したり (to record audio) します。文章にし終わったら、この録画や録音は削除します。また、この録画や録音は他の人には絶対に見せません。
3. インタビューは、文章 (script) にして、日本語の授業で発表します。
4. 文章は日本語の授業で発表する前に、〇〇さんにも読んでもらい、内容を確認します。
5. インタビューで答えても、文章に書いてほしくないことがあれば、教えてください。



Your Last Name_JPN301_F2021_Project_2. Schedule



File Edit View Insert Format Data Tools Extensions Help [Last edit was on August 23, 2021](#)



100% | \$ % .0 .00 123 | Arial | 10 | B I U A | [Grid] [Zoom] [List] [Print] [Share] [Help]

	A	B	C	D	E	F	G
A1	HW#	Due Date	Time	Sample	Plan	Progress/Comments	
1				インタビューしたい人を考えて、宿題シートにメモしておく。			
2	1	Wed, Sep8	Before the Class				
3	2	Wed, Sep15	Before the Class	インタビューする人を決めて、メールに書くことを宿題シートにメモしておく。			
4	3	Wed, Sep29	Before the Class	インタビューする人に連絡をして、インタビューのスケジュールを決める。			
5	4	Wed, Oct6	Before the Class	インタビューをするための準備をする。宿題シートに記入する。			
6	5	Wed, Oct 27	Before the Class	インタビューをする。			
7	6	Wed, Nov3	Before the Class	インタビューの録画をもとに、ライフ・ストーリーを書く。			
8	7	Wed, Nov10	Before the Class	インタビューの録画をもとに、ライフ・ストーリーを書く。			
9	8	Wed, Nov17	Before the Class	インタビューした人に内容を確認してもらう。			
10	9	Wed, Dec1	Before the Class	校正 (こうせい: editing) を行う。			
11	Final Product Submission	Wed, Dec8	11:59:00 pm EST	ライフ・ストーリーを提出 (ていしゅつ) する。			
12	Presentation	Fri, Dec10	TBA	発表に使うパワーポイントを準備する。			
13							

D. 成績^{せいせき}

1. 宿題 (10%)

- 予定通りに、きちんと考えて宿題をしてきているか。

2. 授業での話し合い (10%)

- 授業で積極的に^{せっきよくてき}(actively)意見を出し、建設的な^{けんせつてき}(constructive)ディスカッションが日本語で出来ているか。
- クラスメイトに建設的な^{けんせつ}フィードバックが出来ているか。

3. ライフ・ストーリー (60%) <締め切り: 12月8日(水曜日) 11:59 (EST) >

- 評価基準^{ひょうかきじゆん}(evaluation criteria)は以下。
 - a) Google Docs に 3~5 ページ (12pt, one inch margins, double-space) でまとめられているか。
 - b) 内容に一貫性^{いっかんせい}および統合性^{とうごうせい}があるか。(Consistency and integration of the content)
 - c) 内容に具体性^{ぐたいせい}および関連性^{かんれんせい}があるか。(Specific examples and content relevance)
 - d) 使用語彙^{しやうごい}、表現^{ひょうげん}、文法等^{など}に多様性^{たようせい}があるか。(Variety of vocabulary, expressions, grammar, etc.)
 - e) 使用語彙^{しやうごい}、表現^{ひょうげん}、文法等^{など}は適切^{てきせつ}で、読者にも明確^{めいかく}か。(Appropriateness and clarity of vocabulary, expressions, grammar, etc.)
 - f) 使用文体^{しやうぶんたい}および記述方法^{きじゆつほうほう}は適切^{てきせつ}で、効果的^{こうか}か。(Appropriateness and effectiveness of the writing style and description)

4. 発表 (20%)

＜発表：12月10日（金曜日） 時間：午後1～3時 場所：Jones 113＞

- 一人15分（発表：10分+Q&A：5分）です。
- 発表では、①その人のライフ・ストーリーの簡単な紹介（かんたん しょうかい どうしてその人にインタビューしようと思ったのか等）と、②このプロジェクトを通して学んだこと（大変だったこと、難しかったこと、考えたこと等）を10分でまとめて発表する。
- パワーポイント等などを使ってもよい。
- スピーチではないので、発表のためのメモなどを見ながら話してもいいが、以下の評価基準ひょうかきじゆん (grading criteria) を確認かくにんして、上手に発表できるようによく準備しておくこと。
- 評価基準ひょうかきじゆんは以下。
 - a) 話し方（声の大きさ、りゅうちよう 流暢さ (fluency)、発音）
 - b) 発表の仕方（自然さ (naturalness)、ジェスチャー、分かりやすさ）
 - c) 内容
 - d) 正確させいかく (accuracy)
- ピア・レビューも行う。



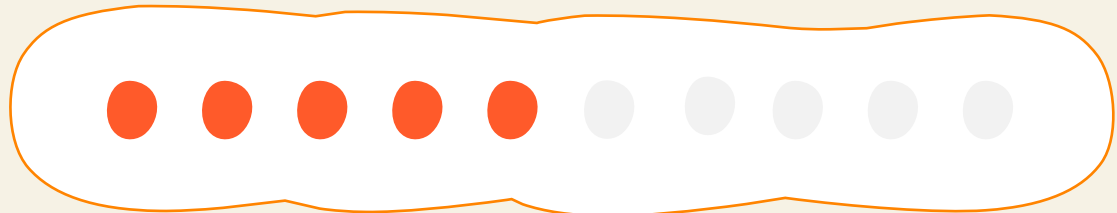
Who did the students interview with?



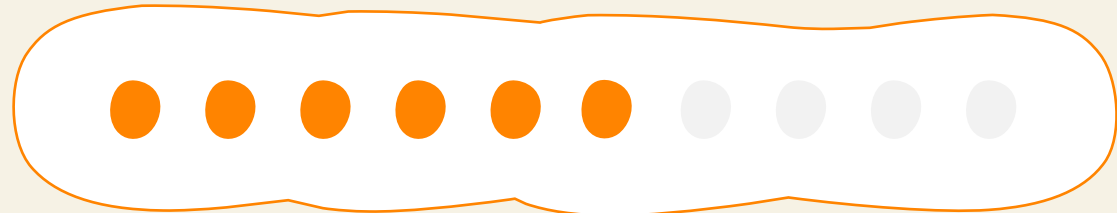
Acquaintances



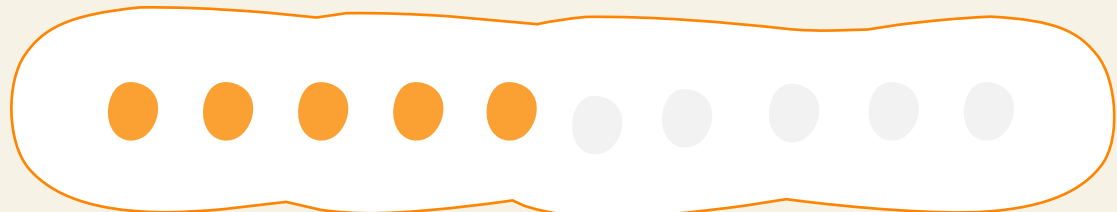
Family Members



Friends



Teachers/
Staff Members



Students' comments

"I only knew the person as my boss, but after I interviewed her, I felt closer to her."

"I thought I knew my mom so well, but this was the first time I heard what she really thinks about the US and Japan."

"I was very surprised that my Japanese teacher had a very interesting past before teaching Japanese at a American college. Life is really unexpected!"

"I've been calling my friend 'Open Mystery' because he only talks about his opinion through social media, but he actually talked about his private stuff through this interview! He said he usually talked more in Japanese."

"I'm so glad to know that my sister and I are experiencing and enjoying the same family tradition my dad had when he was a child."

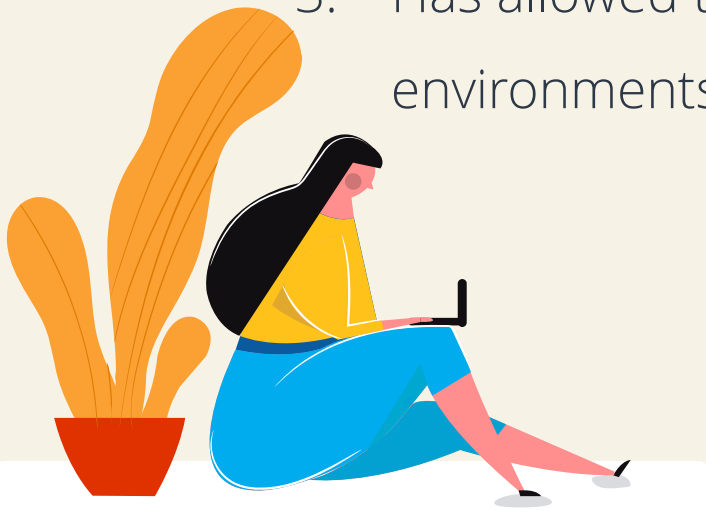
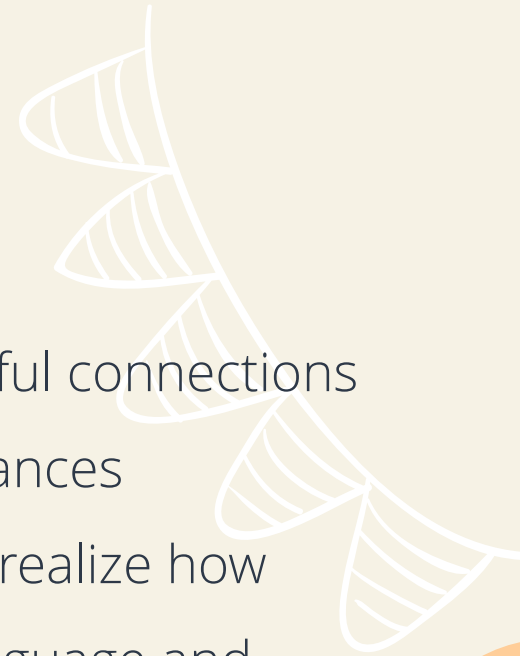
"Through this interview, I've learned a lot of things about my aunt's childhood, especially her experience after the war. Her life story was very fascinating!"



Outcomes

Life Story Projects...

1. Helps the students make more meaningful connections with their families, friends, and acquaintances
2. Has given the students opportunities to realize how entangled and complicated Japanese language and culture is
3. Has allowed them to rethink their own lives, environments, opportunities, privileges, and biases.





Thank you!

megumiw@princeton.edu

The logo for the 'References' section consists of three orange dashes of varying lengths pointing towards the top right, positioned above the word 'References' in a bold, orange, sans-serif font. Below the text is a wavy orange line.

References

Atkinson, R. (1998). *The life story interview*. SAGE Publications, Inc.
<https://dx.doi.org/10.4135/9781412986205>

García, Ofelia, and Wei, Li. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Spring. Springer Link.
<https://doi.org/10.1080/15235882.2014.965361>

Sakurai, A., and Kobayashi, T. (2005). *Laifusutoorii Intabyuu: Shitsutekikenkyuunyuumon*. Tokyo, Japan: Serika Shoboo.

Sato, Shinji, and Doerr, Neriko M. (Eds.) (2014). *Rethinking Language and Culture in Japanese Education: Beyond the Standard*. Bristol, UK: Multilingual Matters.

Sato, S., Hasegawa, A., Kumagai, Y., and Kamiyoshi, U. (2017). “Content-based Instruction (CBI) for the Social Future: A Recommendation for Critical Content-Based Language Instruction (CCBI).” *L2 Journal*, 9 (3), 50-69. <https://doi.org/10.5070/L29334164>

Tohsaku, Y.-H., Nazikian, F., & Park, J. (2021). *Social Networking Approach to Japanese Language Teaching: The Intersection of Language and Culture in the Digital Age* (1st ed.). Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781003001157>